

**Mostra internazionale
di video d'arte e cinema oltre** XII Edizione

*International Exhibition
of Video Art and Cinema Beyond* 12th Year

Milano, Spazio Oberdan
Viale Vittorio Veneto, 2
(M1 Porta Venezia)

6/10 novembre 2002

Ingresso libero

Orari (sala proiezione e schermo al plasma)
mercoledì 6: ore 21.00 - 23.30
da giovedì 7 a domenica 10: ore 15.30 - 19.30 / 21.00 - 23.30

Per informazioni
telefono 02 76115394 info@mostrainvideo.com www.mostrainvideo.com

Ministero per i Beni
e le Attività Culturali
Direzione Generale
per il Cinema



Commissione Europea

MEDIA



Regione Lombardia
Direzione Generale Culture,
Identità e Autonomie
della Lombardia



Aiace Milano



Provincia di Milano
Settore Cultura



FONDAZIONE
CINETECA ITALIANA



Comune di Milano
Settore Cultura e Musei



Unione
Italiana
Circoli
del
Cinema

Motion Control di David Anderson

Invideo 2002

MUTAZIONI

MUTATIONS

video d'arte e cinema oltre

MERCOLEDÌ

6 novembre

ore 21.00

Artimisia, Susanna Carlisle, USA, 2002, 6'17" • videoarte/ videodanza
67/97, Seoungcho Cho, USA, 2001, 7'40" • videoarte
Rapt in a Mirror, Aymeric Vergnon-D'Alañon, Francia,
2002, 7' • foto/videopittura/voyeurismo
L'orfano, Oliviero Toscani, Italia, 2002, 25' • ritratto/carcere
Regard sans tain, Olivier Coulon/Eve Pislér/Pierre Gilles Stehr,
Francia, 2001, 6' • visione/cecità • messo a disposizione da One Plus One
L'antre de, Anouk Garcia, Francia, 2001, 6' • fotografia/carcere
L'objet du désir, Alain Escalle, Francia, 2002, 2' • videoarte/football

ore 22.00

Viet Nam, Yervant Gianikian/Angela Ricci Lucchi, Italia,
2002, 9' • materiali d'archivio/Storia
Rom (Uomini) "Frammenti Elettrici N.1",
Yervant Gianikian/Angela Ricci Lucchi, Italia, 2002, 13'
• materiali d'archivio/Storia • alla presenza degli autori

ore 22.30

*Plaisent aux dieux les taciturnes qui serrent la vie entre
leurs dents*, Pieter Eycken, Belgio, 2000, 11'40" • danza/
incomunicabilità
La fête du blé, Loïc Djan, Svizzera, 2001, 9'38" • recupero ed
elaborazione film super 8
Le silence est en marche, Pierre-Yves Cruaud, Francia,
2001, 3'30" • sorveglianza/voyeurismo
Morning D-Lay, Vera Ritter, Germania, 2002, 4'30"
• videomusica/grafica/sinfonia urbana
Zappaterra, Elisabetta Pandimiglio/César Meneghetti,
Italia, 2002, 25' • diari Sacher

GIOVEDÌ

7 novembre

ore 15.30

The Europartrain, Hans Kalliwoda/Michi Meier, Olanda,
2002, 40' • documentario sull'arte
Emc = nada, Hernán Apablaza, Cile, 2002, 2'31" • videoarte
L'acqua in mezzo, Daria Menozzi, Italia, 2002, 27' • diari Sacher
Délices, Gérard Cairaschi, Francia, 2002, 9' • ritratto/videoarte
Spatial Lines, Tinhoko, Austria, 2001, 4' • ritmo e astrazione
Jon's Point, L.A., Jack Beck, USA, 2002, 3'30" • sinfonia urbana
Motion Control, David Anderson, UK, 2001/02, 8'32" • danza e
nuove tecnologie

ore 17.10

Ascuntami, Rossella Schillaci, Italia/UK, 2002, 30'40" • diario/
documentario • alla presenza dell'autrice

ore 17.55

Her, Helen Tunnock/Simona Da Pozzo, Italia, 2001, 3'40"
• danza • alla presenza delle autrici

ore 18.15 **Incontro**

Omaggio a Carmelo Bene

A piena voce
Michele Schiavino/Lucia Di Giovanni, Italia,
2002, 45' • ritratto d'artista • alla presenza degli autori

ore 21.00

Il salumificio, Alessandra Tantillo, Italia, 2002, 24' • diari Sacher

ore 21.30

120 mt S.L.M., Giuseppe Baresi, Italia, 2001/02, 30'
• documentario/ritratto urbano • alla presenza dell'autore

ore 22.10

La notte che si sposta - Gianfranco Ferroni,
Elisabetta Sgarbi, Italia, 2002, 31' • ritratto d'artista
alla presenza dell'autrice, accompagnata da Enrico Ghezzi

ore 23.00

Contra, Raimo Uunila, Finlandia, 2001, 9' • sinfonia di gesti
Tono: Between Folklore and Literature, Kentaro Moriya,
Giappone, 2001, 11' 30" • leggende tradizionali giapponesi
rivisitate da un mix di generi e tecnologie
Sophie Calle, près texte, Robin Harsch, Svizzera, 2002,
14' • ritratto d'artista

VENERDÌ

8 novembre

ore 15.30

L'implacabile tenente Rossi, Francesco Calogero, Italia,
2002, 23' • diari Sacher
Artimisia, Susanna Carlisle, USA, 2002, 6'17" • replica
67/97, Seoungcho Cho, USA, 2001, 7'40" • replica
Rapt in a Mirror, Aymeric Vergnon-D'Alañon, Francia,
2002, 7' • replica
L'orfano, Oliviero Toscani, Italia, 2002, 25' • replica
Regard sans tain, Olivier Coulon/Eve Pislér/Pierre Gilles Stehr,
Francia, 2001, 6' • replica • messo a disposizione da One Plus One
L'antre de, Anouk Garcia, Francia, 2001, 6' • replica
L'objet du désir, Alain Escalle, Francia, 2002, 2' • replica

120 mt S.L.M., Giuseppe Baresi, Italia, 2001/02, 30' • replica
Vampiri in Val Gardena, Matthias Höglinger, Italia, 2001, 26'17" • sul film di Polanski *Per favore non mordermi sul collo* • copia messa a disposizione da: Centro Audiovisivi. Provincia Autonoma di Bolzano

View on the Move, Cao Fei, Cina, 2001, 5' • video musicale fra Oriente e Occidente

Reflections, Susanna Carlisle, USA, 2002, 6'30" • la danza/il doppio/videoarte

Wanderlost, Timothée Ingen-Housz, Germania/Brasile, 2001, 9'30" • diario di viaggio/scenografie elettroniche

L'hôtel des vies reproductibles, Pierre-Yves Cruaud, Francia, 2000, 3' • replica

S'era tutti sovversivi, Giacomo Verde, Italia, 2002, 50' • documentario sociale-storico

ore 19.00
The Moebius Strip, Vincent Pluss, Svizzera, 2002, 26' • danza • alla presenza dell'autore

ore 21.00 **Vincitori del concorso "Io e il cibo"**

Ami, Marcello Gori, Italia, 2002, 1'

Ich liebe dich, Michela Lorenzi, Italia, 2001, 2'54"

The Food & I, Brunella Battista, Canada, 2002, 11' alla presenza degli autori

ore 21.30
Painting Stockholm, Ashot Shiroian, Svezia, 2002, 11' • sinfonia urbana/pittura • alla presenza dell'autore

ore 21.50
Motion Control, David Anderson, UK, 2001/02, 8'32" • replica

ore 22.00 **Incontro**
Words/Without Words: focus sul video canadese
a cura di Nelson Henricks, presenta Nelson Henricks

J'ai tout compris, Sylvie Laliberté, Canada, 2002, 3'

Shopping Session, Pascal Grandmaison/Patrick Pellerin, Canada, 2001, 3'

This Narrative Is Killing Me, Dennis Day, Canada, 2001, 16'

Work, Meesoo Lee, Canada, 2001, 1'

Sub/Extros 3, Tom Sherman (with/of Christian Science Minotaur), Canada, 2001, 6'

The Middle Distance, Yudi Sewraj, Canada, 2000, 9'

24 Hours, Rachel Echemberg, Canada, 2001, 12'

Having Coffee with No One, Monique Moumblow, Canada, 2002, 5'

Amsterdam Camera Vacation, Steve Reinke, Canada, 2001, 12'

Being Fucked Up, Emily Vey Duke/Cooper Battersby, Canada, 2001, 10'

SABATO

9 novembre

ore 15.30 **Incontro**
L'attore virtuale

Presentano Antonio Caronia,
Jens Hauser, Sabine Hirtes
con proiezione di materiale video

ore 17.30
Tumult. Versuch über die Metamorphosen von Ovid, Margit Frank, Germania, 2002, 3'23" • videopoemetto dalle *Metamorfosi* di Ovidio • alla presenza dell'autrice

ore 17.45
Planetarium, Nelson Henricks, Canada, 2001, 21' • fantascienza e musica pop • alla presenza dell'autore

ore 18.20
Scrub Solo 3: Soliloquy, Antonin De Bemels, Belgio, 2001, 17'15" • metamorfosi del corpo • alla presenza dell'autore

ore 18.45
Pugni. E su di me si chiude un cielo, Andrea Adriatico, Italia, 2002, 8' • gestualità; da *Le Mani di Marinetti* • alla presenza dell'autore

ore 19.10
Undercurrent, Cathy Greenhalgh/Rosemary Butcher, UK, 2001, 9' 35" • coreografia acquatica
Tono: Between Folklore and Literature, Kentaro Moriya, Giappone, 2001, 11'30" • replica

ore 21.00
Da lontano, Mauro Santini, Italia, 2002, 9' • videoarte/ memoria • alla presenza dell'autore

ore 21.20
Stagioni, Carlo Ippolito, Italia, 2002, 15'45" • animazione • copia messa a disposizione da: Televisione Svizzera Italiana • alla presenza dell'autore

ore 21.45 **Anton Corbijn:**
un fotografo geniale al servizio della video musica
Presenta Alessandro Amaducci

Dr. Mabuse, Propaganda, UK, 1984

Red Guitar, David Sylvian, UK, 1984

Seven Seas, Echo & The Bunnymen, UK, 1984

Never Let Me Down Again, Depeche Mode, UK, 1987

The Game, Echo & The Bunnymen, UK, 1987

Atmosphere, Joy Division, UK, 1988

Enjoy The Silence, Depeche Mode, UK, 1990

Killer Wolf, Danzing, UK, 1990

One, U2, UK, 1992

Heart Shaped Box, Nirvana, USA, 1993

Walking In My Shoes, Depeche Mode, UK, 1993

Liar, Henry Collins, UK, 1994

Deliah's Gone, Johnny Clash, USA, 1994

Hero of The Day, Metallica, USA, 1996

Please, U2, UK, 1997

It's No Good, Depeche Mode, UK, 1997

Bleibt Alles Anders, Herbert Grönemeyer, USA, 1998

Salvation, Roxette, Svezia, 1999

Opus 40, Mercury Rev, UK, 1999

Goddess On A Highway, Mercury Rev, UK, 1999

Stars, Roxette, Svezia, 1999

Chemical, Joseph Arthur, UK, 2000

ore 23.15
Nevrotype: Napoli Anthem, Assemble (Audiovisualresearch), Italia, 2001/2002, 4'35" • rap/immagini astratte/sperimentazione visivo-acustica • alla presenza degli autori

What's He Building in There? Jeremy DiFiore, USA, 2001, 3'20" • videomusica/Tom Waits

Abba Mao, Pascal Lièvre, Francia, 2002, 4' • "controclip"

You Know What I'm Happy..., Pedro, Francia, 2001/2002, 1'37" • "controclip"

DOMENICA

10 novembre

ore 15.30 **Incontro**
Omaggio a Nam June Paik
presenta Marco Maria Gazzano
con selezione materiali cinematografici e video

ore 17.00
A Hungarian Passport, Sandra Kogut, Francia, 2001, 72' • diario/documentario • alla presenza dell'autrice

ore 18.30 **Distanza di sicurezza**
di Enzo Procopio, Videoperformance
con musica dal vivo di Michele Tadini

ore 21.00 **Distanza di sicurezza**
di Enzo Procopio, Videoperformance
con musica dal vivo di Michele Tadini

ore 22.00 **Poetronica II:**
un'ipotesi di palinsesto creato da poeti e artisti
a cura di Carlo Isola, presenta Carlo Isola

ore 23.20
Vampiri in Val Gardena, Matthias Höglinger, Italia, 2001, 26'17" • replica • copia messa a disposizione da: Centro Audiovisivi. Provincia Autonoma di Bolzano

Per tutta la durata della manifestazione

Postazione schermo al plasma

Dall'archivio di INVIDEO

Postazione Internet

Shirin Kouladjie: *Dai Web Projects alla Net Art*

Monitor esterni

Cartes Postales vidéo, Robert Cahen, Francia, 1984-86, 50'

Nel programma sono segnalati soltanto gli autori che hanno garantito la loro partecipazione

Catalogo italiano/inglese a cura di Alessandro Amaducci, A+G, Milano

INVIDEO è un progetto **AIACE** sostenuto dal **Ministero per i Beni e le Attività Culturali**, Direzione Generale per il Cinema; **Regione Lombardia**, Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia; **Provincia di Milano**, Settore Cultura; **Comune di Milano**, Settore Cultura e Musei e dalla Commissione Europea, Programma MEDIA

INVIDEO si avvale anche del contributo di: Ambasciata del Canada, Centro Culturale Amici di Invideo (aderente all'UICC), Centro Culturale Svizzero, Conseil des Arts et des Lettres du Québec, Department of Foreign Affairs and International Trade of Canada, Goethe-Institut Inter Nationes Mailand, Medialogo, Fondazione Cineteca Italiana, Ondavideo. In collaborazione con MPI Electronic srl e Enoteca Ross & Bianch

INVIDEO aderisce al Coordinamento Europeo dei Festival - ECFE

In collaborazione con:

